

# Istruzioni per il montaggio

## Assembly instructions

## Instructions pour le montage

## Montageanleitung

# MOD. 2385

**Raccomandazione importante:** leggere le istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio e conservarle. Disinserire la corrente prima di intervenire sulla lampada. Per pulire l'apparecchio non usare detersivi abrasivi. Ogni modello è provvisto di una targhetta indicante la potenza della lampadina da montare e della tensione da utilizzare per la sua accensione. Le lampadina alogena non deve essere toccata con le dita (nel caso ciò avvenisse, pulirla con un panno imbevuto di alcool per evitare eventuali fumi alla sua accensione).

**Important note:** read these assembly instructions before use of the appliance and conserve them. Turn power off before carrying out any operation on the lamp. To clean the lamp, never use abrasive detergents. Every article is equipped with a label pointing out the power of the bulb to be assembled and the tension to be used to switch on the light. Do not touch the halogen bulb with the fingers (should it be necessary, please clean it by a cloth soaked in alcohol in order to avoid any smoke when switching on the light).

**Avvis important:** Lire les instructions pour le montage avant d'utiliser l'appareil et les conserver. Débrancher le courant avant de remplacer l'ampoule. Ne pas utiliser des détergents abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Chaque modèle est muni d'une étiquette indiquant la puissance de l'ampoule et la tension à utiliser pour son allumage. Il ne faut pas toucher l'ampoule halogène avec les doigts (au cas où il serait nécessaire de le faire, il faut la nettoyer par un drap imbibé d'alcool afin d'éviter des fumées dès que l'on va l'allumer).

**Wichtiggehinweise:** Die Montageanleitung bevor dem Gerätegebrauch lesen und diese aufbewahren. Vor dem Auswechseln der Lampe ist diese vom Versorgungsnetz zu trennen. Bitte verwenden Sie zur Reinigung kein Scheuermittel. Auf jedem Artikel befindet sich ein Etichett, das die empfohlene Leistung der Glühlampe und die für den Betrieb benötigte Spannung angibt. Die Halogenlampe sollen nicht mit den Fingern berührt werden (wenn dies doch geschehen ist, reinigen Sie diese mit einem Alkohol befeuchteten Tuch, um bei späterer Betriebsnahme eine Rauchentwicklung zu vermeiden).

- Dopo aver introdotto il cavo elettrico di alimentazione nella plafoniera attraverso il foro più vicino al portalampada, fissare la lampada al muro.
- After passing supply cable into the fixture through safe hole near to lampholder, fix the lamp to the wall.
- Après avoir introduit le fil électrique dans la plafonnière à travers le trou près de la douille, fixer la lampe au mur.
- Zuleitung durch das Loch neben der Fassung führen und die Leuchte befestigen

- Se fornite in dotazione con l'apparecchio, inserire le guaine sui cavi provenienti dal muro (1)
- Insert the protective sleeves on the cables coming from the wall, if supplied with the appliance (1)
- Si fournis en dotation avec l'appareil, insérer les gaines sur les cables provenant de mur (1)
- Wenn das Gerät mit Schlauchen ausgestattet ist, diese Schlauchen sollen auf die aus der Wand kommenden Stromkabel eingefügt werden (1)

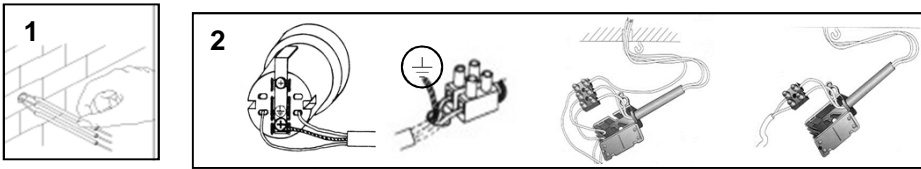
- Effettuare il collegamento elettrico secondo quanto previsto dall'apparecchio (2)
- Made electrical connection according to what provided in the appliance (2)
- Effectuer la connection électrique selon quant prévu dans l'appareil (2)
- Die elektrische Einschaltung erledigen, wie am Gerät vorgesehen ist (2)

- Collegare il cavo giallo/verde di terra ove indicato con il simbolo:
- Connect ground yellow/green wire where marked with symbol:
- Connecter le fil jaune/vert de terre où indiqué avec le symbole:
- Wo mit dem Symbol angefragt, das gelb/grüne Erdekabel anschließen:



- NON LASCIARE I FILI DI ALIMENTAZIONE SOTTO IL FONDELLO
- DO NOT LEAVE SUPPLY CABLES UNDER THE METAL DISC
- NE PAS LAISSER LES FILS D'ALIMENTATION SOUS LE CULOT
- LASSEN SIE NICHT DIE ANSCHLUßKABEL ZWISCHEN DES DACHBODENS UND HALTERUNG

- Avvitare la lampadina al portalampada e completare il montaggio dell'apparecchio
- Screw bulb to lampholder and complete the assembly of the appliance
- Visser l'ampoule à la douille et compléter le montage de l'appareil
- Das Leuchtmittel an die Fassung einschrauben und die Montage des Geräts beenden



Leggere le istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio e conservarle. Disinserire la corrente prima di intervenire sulla lampada. Per pulire l'apparecchio non usare detersivi abrasivi. Le lampadina alogena non deve essere toccata con le dita (nel caso, pulirla con un panno imbevuto di alcool per evitare eventuali fumi alla sua accensione). Ogni modello è provvisto di etichetta/e dove sono riportati: Potenza max della lampadina/e da utilizzare; Simboli che indicano il corretto utilizzo dell'apparecchio

Read these assembly instructions before use of the appliance and conserve them. Turn power off before carrying out any operation on the lamp. To clean the lamp, never use abrasive detergents. Do not touch the halogen bulb with the fingers (should it be necessary, please clean it by a cloth soaked in alcohol in order to avoid any smoke when switching on the light). Each model is supplied with labels in which is stated: Max bulb's watt to be used; Symbols which state the correct use of the appliance

Lire les instructions pour le montage avant d'utiliser l'appareil et les conserver. Débrancher le courant avant de remplacer l'ampoule. Ne pas utiliser des détergents abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Il ne faut pas toucher l'ampoule halogène avec les doigts (au cas où il serait nécessaire de le faire, il faut la nettoyer par un drap imbibé d'alcool afin d'éviter des fumées dès que l'on va l'allumer). Chaque modèle est fournis d'étiquette où sont indiqués: Puissance max de l'ampoule à utiliser; Symboles indiquant le correct usage de l'appareil

Die Montageanleitung bevor dem Gerätegebrauch lesen und diese aufbewahren. Vor dem Auswechseln der Lampe ist diese vom Versorgungsnetz zu trennen. Bitte verwenden Sie zur Reinigung kein Scheuermittel. Die Halogenlampe sollen nicht mit den Fingern berührt werden (wenn dies doch geschehen ist, reinigen Sie diese mit einem Alkohol befeuchteten Tuch, um bei späterer Betriebsnahme eine Rauchentwicklung zu vermeiden). Auf jedem Artikel befindet sich ein Etichett, wo die folgenden Dataien angegeben sind: die maximal empfohlene Leistung des Leuchtmittels, die beim Betrieb verwendet werden kann; die Symbole, die die richtige Anwendung des Geräts zeigen



Tutti i prodotti FABAS LUCE che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea compatibilità elettromagnetica E.M.C. 2004/108/CE e successive modifiche e/o della direttiva europea bassa tensione B.T. 2006/95/CE e successive modifiche, soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".

All FABAS LUCE products fall within the range of application of the European electromagnetic compatibility E.M.C. directive 2004/108/CE and subsequent amendment and/or the European low voltage directive B.T.2006/95/CE and subsequent, meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Tous les produits FABAS LUCE appartenant au champ d'application de la directive européenne compatibilité électromagnétique E.M.C.2004/108/CE et modifications successives et/ou de la directive européenne basse tension B.T.2006/95/CE et modification successive remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

Alle Produkte von FABAS LUCE, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinien der elektromagnetischen Kompatibilität E.M.C.2004/108/CE und nachfolgende Änderungen und/oder der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 2006/95/CE und nachfolgende Änderung fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE" -Kennzeichen.

Todos los productos FABAS LUCE que siguen la directiva europea sobre la compatibilidad electromagnética E.M.C.2004/108/CE y sus modificaciones de la directiva europea sobre la baja tensión B.T. 2006/95/CE y sucesivas modificaciones responden a la ley y tienen las letras "CE"

Todos os produtos FABAS LUCE que reentram no âmbito da aplicação da directiva europeia compatibilidade electromagnética E.M.C. 2004/108/CE e alterações seguintes e/ou da directiva europeia baixa tensão B.T.2006/95/CE e alterações seguintes satisfazem os requisitos requeridos e trazem a marca "CE"



Il simbolo indica che l'apparecchio deve essere oggetto di raccolta separata  
The symbol indicates that the fixture has to be disposed in separate collection  
Le symbole indique que l'appareil doit être écoulé séparément  
Dieser Symbol zeigt, dass das Gerät separat gesammelt sein soll



Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente incombustibili.  
The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces.  
Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables.  
Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.



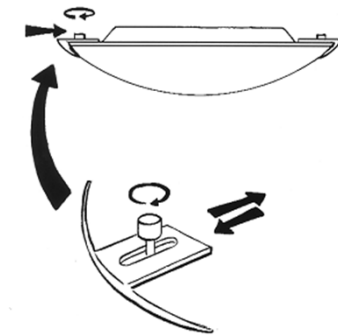
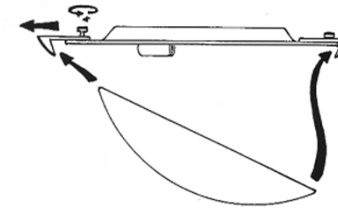
Il simbolo indica la non idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente incombustibili. ATTENZIONE: L'APPARECCHIO NON PUO' ESSERE INSTALLATO SU SUPERFICI IN LEGNO O RIVESTITE CON TAPPEZZERIA  
The symbol indicates that the fixture is not suitable for assembly directly on normally inflammable surfaces. WARNING: THE FIXTURE CAN NOT BE FIXED ON WALL IN WOOD OR COVERED BY WALLPAPER.

Appareil non indiqué à être monté directement sur des surfaces normalement inflammables. ATTENTION: L'APPAREIL NE DOIT PAS ETRE MONTE' SUR LES SURFACES REVETU DE BOIS OU DE TAPISSERIE.

Die Leuchte ist nicht dazu geeignet, direkt auf normal entflammbaren Oberflächen installiert zu werden. ACHTUNG: DAS GERÄT KANN NICHT AUF HOLZ- ODER MIT TAPETENPAPIER BELEGTEN OBERFLÄCHEN MONTIERT WERDEN.



Il simbolo indica la distanza minima a cui va posto l'oggetto da illuminare.  
The symbol indicates the minimum distance from which the object to be illuminated should be placed.  
Ce symbole indique la distance minimum où l'objet à éclairer doit être placé.  
Das Symbol gibt den Mindestabstand zwischen Leuchte und zu beleuchtender Fläche an.



**FABAS LUCE S.p.A.**

Via L.Talamoni, 75  
20047 Brugherio (MI) – ITALY  
www.fabasluce.it - info@fabasluce.it